

O FANTASMA DO CIRCOLO

Prezado Vezio,
Aceite minhas congratulações pelo artigo "Um fantasma paira sobre o Circulo" magnificamente escrito na edição de novembro (Oriundi n.º 85, pag. 10, na rubrica "A Voz da Comunidade"). Mais uma vez Vezio, meus parabéns!

Luiz Carlos Simonetti

*Caro Simonetti,
agradeço sua manifestação escrita e assinada, de apreciação e apoio.*

Na verdade as manifestações verbais foram muitas, a grande maioria de apoio, apoio que não me lembro de ter recebido assim tão forte em nenhuma outra oportunidade. Só alguns diretores do Circulo demonstraram sua contrariedade e, segundo me disseram, já na primeira reunião da Diretoria da Executiva, teriam aprovado me processar por tal artigo. Parece que é o Conselho Tutelar que vai dar a última palavra. Aguardemos.

Obrigado e abraços, Vezio Nardini

VOLANTE FERRARI

Caro Vezio,
a proposito della notizia "Volante Ferrari F2007", Oriundi n. 85, di novembre 2007, pag. 4, non ho capito una cosa: se Hamilton era dentro una McLaren, come ha fatto per premere il pulsante N del volante di una Ferrari?
Saluti, Giovanni Crisi - San Paolo

*Caro Crisi,
Che posso dirti? Belin, hai proprio ragione...*

Però, già che la McLaren è una copia della Ferrari, il volante di Hamilton nella McLaren ha proprio, belin, un pulsante N simile e nella stessa posizione...

Grazie anche per la storia del Belin, che pubblicheremo prossimamente.

Ciao, Vezio Nardini

Faça sua assinatura já!!

Garanta o recebimento de todos os números de ORIUNDI
fazendo uma ASSINATURA ANUAL.

Preencha o cupom abaixo e receba em casa sua revista preferida, a revista da INFORMAÇÃO e da EMOÇÃO, INDISCUTIVELMENTE A MELHOR REVISTA DA COMUNIDADE.

ASSINATURA ANUAL, com DESCONTO, por apenas R\$ 75,00.

Nome:
Rua: Nº.....
CEP:Cidade: UF:.....
DDD: Tel: E-mail:
Oriundo de
Data:
Assinatura

Assinatura Anual: R\$ 75,00 (pagável através de uma das opções abaixo):

- Cheque nominal** à ORIUNDI Editora. (anexar cópia do Coupom).
 Depósito Bancário à ORIUNDI Editora, CNPJ 60.286.127/0001-40, no
- Banco **Banespa** 033 Agência 0081 Conta 13-001.256-3 ou
 - Banco **Bradesco** 237 Agência 3263-8 Conta 63.228-7.
- (para maior segurança, anexe cópia do depósito)
- Boleto Bancário** (nós lhe enviamos para pagamento em qualquer Banco).

ORIUNDI Editora e Cultural Ltda.
Rua Gabriele D'Annunzio, 1.112 – 04619-004 S. Paulo - SP - Tel./Fax: (11) 5093-8279



Revista informativa da Comunidade ítalo-brasileira editada mensalmente pela **Oriundi Editora e Cultural Ltda.**, e distribuída a assinantes, membros de associações ítalo-brasileiras e locais selecionados. Membro della Assoc. Stampa Italiana in Brasile (ASIB)

Editor: Vezio Nardini

Jornalista Responsável:
Oduvaldo Donnini - MTB 2.831

Arte: Luciana Carranca e Paulo Victor de Mello

Redação

* Tel./Fax (11) 5093.8279
* E-mail: revista@oriundi.com.br

Testi e foto italiane fornite da Ansa, Aise, Newsitaliapress, www.espressonline.it, www.repubblica.it

Administração
Rua Gabriele D'Annunzio, 1.112 - 04619-004 S. Paulo - SP

Colaboradores: Alessandro Dell'Aira, Edoardo Coen, Franco Lupari, Jacomo Mandato, José Carlos Daltozo, Laura Gianneccchini, Vania Eustaquia, Sérgio de Agostino, Nereide Schilaro e Venceslao Soligo.

Os artigos assinados são de responsabilidade de seus autores

Oriundi conta com o apoio das seguintes associações: Comunidade Italiana do Brasil – Fed. Ass. Abruzzesi in Brasile (Feabra) – Ass. Abruzzese di San Paolo – Ass. Basilicata di San Paolo – Ass. Centro Calabrese – Ass. Femminile della Campania – Circolo Emilia Romagna – Ass. Marchigiani in Brasile – Ass. Marchigiani di San Paolo – Ass. Molisani – Ass. Pugliesi – Ass. Siciliani – Circolo Toscano – Fed. Ass. Venete – Società Italiana del Brasile – UBAC – União Beneficente Amigos de Casalbuono

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

EXPOSIÇÃO

“STREET ART – dai graffiti alla pittura, Italia/Brasile”

Curatore: Vittorio Sgarbi e Fabio Magalhães
Museo MAC USP

Pavilhão Ciccillo Matarazzo, 3º piso

Parque Ibirapuera

19 de Dezembro ore 19.00

Per informazioni, tel. 11 5573.9932

Da martedì a domenica,

dalla ore 10.00 alle ore 19.00

L'esposizione presenta una selezione di artisti, italiani e brasiliani, che hanno dato risalto a questa forma d'arte, nata inizialmente sulla strada, da cui deriva il nome.

Fino al 17 febbraio

EXPOSIÇÃO

MAR DE VIDROS

Murano 1915 - 2000

Museo da Casa Brasileira
Av. Brig. Faria Lima, 2705 - S. Paulo

Informações: (11) 3032-2499

De terça a domingo, das 10h. às 18h.

Extendida até o dia 20 de janeiro

Em seu conjunto a exposição reúne as tipologias mais marcantes da produção das oficinas de Murano durante o século XX: Barovier-Toso, Salviati, Covem, M.V.M., Venini e Seguso da coleção de vidros da Fundação Sartirana Arte.

COMITES di S. PAOLO

16/12/2007 – 11 hs. - Santa Missa de Natal

O Comites e as Associações de São Paulo convidam a comunidade para assistir a **Santa Missa de Natal** com um encontro de confraternização na Igreja Nossa Senhora da Paz (Rua Glicério, 225). Após a Missa, será oferecido um “rinfresco” a todos os presentes no Salão Paroquial ao lado para troca de cumprimentos natalinos. Agradecemos a todos que contribuam com um quilo de alimento para ajudar a Igreja nas suas obras assistenciais.

Vi aspettiamo numerosi!

19/12/2007 - FESTA DEGLI ANZIANI

Na Igreja Nossa Senhora da Paz (Rua Glicério, 225), festa de Natal promovida pelo Comites, Consulado e Patronatos, para os seus assitidos.

06/01/2008 – 10hs – FESTA DELLA BEFANA

Em local ainda a ser definido, poderão participar até 10 (dez) crianças por Associação, de 02 a 10 anos. Inscrevam suas crianças junto à sua associação.

LAZIALI BISOGNOSI Operazione "Medicine Gratis"

Adesso è ufficiale. i laziali bisognosi di San Paolo avranno, quanto prima, la possibilità di ricevere gratis le medicine necessarie tramite la Regione Lazio. Il Circolo Laziale invita tutti che intendono usufruire di questi ricorsi ad inviare una richiesta corredata da tutti i dati necessari per costruire un pre cadastro, a:

Sandro Pollastrini
Presidente Circolo Laziale
Praça Dom José Gaspar, 30 - 13o. andar
01047-010 S. Paulo - SP
e-mail: sandro@adtaverna.com.br

La Legge Regionale prevede che possono usufruire dei benefici i laziali per nascita, discendenza e tutti i connazionali che al momento del loro trasferimento in Brasile erano residenti nel Lazio. (v.n.)

CAPA / COPERTINA

Foto com a simulação da decoração do Reveillon no Restaurante Terraço Itália, em S. Paulo. Veja mais detalhes à pag. 16.

Foto con la simulazione della decorazione del Reveillon del Ristorante Terrazzo Italia a San Paolo. Maggiori dettagli si incontrano a pag. 16.

